

@import url(../../../../css/generic.css); EUR-Lex - 61996J0308 - EL

## Avis juridique important

1

**61996J0308**

????????? ??? ?????????????? (???????) ??? 22? ????B???? 1998. - Commissioners of Customs and Excise ??? T.P. Madgett, R.M. Baldwin ??? The Howden Court Hotel. - ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??????????: High Court of Justice, Queen's Bench Division ??? Value Added Tax and Duties Tribunal, London - ?????? ??????. - ??? - ????? 26 ??? ??? ?????? ??? - ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? - ?????????????? ?????????????? - ?????? ?????B???? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? - ??? ?????????? ??? ?????????? ??????. - ?????????????? ?????? C-308/96 ??? C-94/97.

????????? ??? ??????????? ??? ??????????? 1998 ?????? I-06229

?????????

?????????

????????? ??? ?????????

????????? ??? ?? ?????????????? ?????

?????????????

????????? ??????????

1 ?????????? ??????? - ?????????? ??? ?????????? - ????? ?????? ?????? - ?????  
?????? ????? ?????????????? ????? - ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? - ?????  
????????? -????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????????  
????????? ?????? - ??????????????

(?????? 77/388 ??? ????????????, ??? 26)

2 ??????????? ???????? - ?????????? ??? ?????????? - ????? ?????? ?????? - ?????  
?????? ????? ?????????????? ????? - ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? -  
????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ???  
????????? ?????????????? ??? ?????? - ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????  
????? ?????????? - ?????????? - ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????  
??????

(?????? 77/388 ??? ????????????, ??? 26)

?????????

1 ?? ??????? ???????? ???. ?????? ???. ?? ??????????? ?????????? ???. ???. ???. ??????????

???????????? ???? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ??? ????? ?????? ?????? ??????? ??????????, ??????????????  
????? ?????????????????? ?? ??????, ?????????? ?? ????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????????? ?????????? ? ??? ?????????? ??????????????, ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?  
????????????? ??? ?? ??????, ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??  
????? ?? ??? ?? ????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????? ??????????????????.  
??????, ??? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ??????? ?? ?? ?????? 26, ??? ??  
????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ???  
????????????? ??? ?? ?????? ??????????.

?????????, ?? ?????? 26 ????, ?????????? ???, ??????????? ?????????? ? ???????, ??????  
????????? ???' ????????, ??????, ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??, ????? ??  
?????????, ??? ???' ?????????? ??????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????  
????????????? ?????? ?????? ?????????? ??, ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????  
?? ????????, ???????, ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??, ???????.

2 ?? ?????? 26 ??? ?????? ??????? 77/388 ??? ?????? ???, ??? ?????? ??????????????????  
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????, ?????? ?????????? ???' ??????????  
?????, ??????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ??? ??? ??? ??  
????? ??? ?????? ??????????????????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ???  
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??????????  
?? ???????.

???? ??????? ?? ??????????? ??? ?? ???? ?????????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ????'  
????????? ?? ??? ?? ??????????? ??? ?? ???? ?????? ?? ??? ?? ???? ?????? ?? ??? ?? ????  
??? ??????????? ?? ???????, ??? ?? ????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ????? ?? ????? ?? ??? ?? ??'  
????????? ?? ??? ?? ??? ?? ??????? ??? ?? ??????? ?? ??? ?? ????? ?? ??????? ?? ??? ?? ????  
??? ??????????? ?? ??????? ?? ???????.

?????????

???? ?????????????????? ?????????? C-308/96 ??? C-94/97,

## *Commissioners of Customs & Excise*

???

*T. P. Madgett ??? R. M. Baldwin, ??????? ??? ??????? «The Howden Court Hotel» (?????? C-308/96),*

??? ??????, ???????,

*T. P. Madgett ??? R. M. Baldwin, ??????? ??? ?????? «The Howden Court Hotel»*

???

*Commissioners of Customs & Excise (?????? C-94/97),*

? ?????? ??????????? ??????? ?? ??? ?????? ??? ?????? 26 ??? ????? ???????  
77/388/??? ??? ??????????, ??? 17?? ??? 1977, ??? ??????????? ??? ?????????? ???  
????? ????, ??? ??????? ?? ??? ????? ?????? ????? - ??? ?????? ????,  
????????????? ????: ?????????? ?????? ??? (?? ????. ??? 09/001, ?. 49),

?? ??????????

(?????? ????),

????????? ??? ??? J.-P. Puissochet, ??????? ???????, J. C. Moitinho de Almeida, C.  
Gulmann (??????), L. Sev?n ??? M. Watheler, ???????,

?????? ??????????: P. L?ger

?????????: H. A. R?hl, ?????? ??????? ????????????,

?????????? ??? ?? ?????? ??? ??????? ??????????? ??? ??????????:

- ?? Madgett ??? Baldwin (C-308/96 ??? C-94/97), ?????????????? ??? ?? Jeremy Woolf,  
barrister, ?????????? ???' ?????? ??? Rice-Jones & Smiths, solicitors,

- ? ?????????? ??? ??????? ?????????? (C-308/96), ?????????????? ??? ?? Lindsey Nicoll,  
?? Treasury Solicitor's Department, ?????????????? ??? ??? Stephen Richards ?? Hugh  
Davies, barristers,

- ? ?????????? ??? ??????? ?????????? (C-94/97), ?????????????? ??? ?? Lindsey Nicoll,  
????????? ??? ??? Nicholas Paines, QC, ??? ??? Hugh Davies,

- ? ?????????? ?????????? (C-308/96), ?????????????? ??? ?? Ernst R?der, Ministerialrat ??  
????????? ??? ?????????? ??????????,

- ? ?????????? ?????????? (C-94/97), ?????????????? ??? ?? Ernst R?der ??? Claus-Dieter  
Quassowski, Regierungsdirektor ??? ?????????? ?????????? ??????????,

- ? ?????????? ?????????? (C-308/96), ?????????????? ??? ?? ?????????? ??????????????,  
?????? ??? ?????? ?????????? ??? ???????, ??? ??? ??? ?????? ??????????, ?????????? ???  
????????? ?????? ??????????,

- ? ?????????? ?????????? (C-308/96 ??? C-94/97), ?????????????? ??? ?? Erik Brattg?rd,  
departementsr?d ??? ????? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??????????,

- ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? (C-308/96), ?????????????? ??? ?? Nicholas  
Khan ??? Enrico Traversa, ??? ??? ?????? ??????????,

- ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? (C-94/97), ?????????????? ??? ?? Richard Lyal,  
????? ??? ?????? ??????????, ??? ??? Enrico Traversa,

?????? ??? ?? ?????? ?????? ????????????,

???? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? Madgett ??? Baldwin, ?????????????? ???  
??? Jeremy Woolf ??? Peter Burton, solicitor, ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????,  
????????????? ??? ?? Dawn Cooper, ??? Treasury Solicitor's Department, ??????????????  
??? ??? Nicolas Paines ??? Stephen Richards, ??? ?????????? ??????????,  
????????????? ??? ?? Ernst R?der, ??? ?????????? ??????????, ?????????????? ???  
??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ??????????, ??? ??? ??????????,  
????????????? ??? ??? Nicholas Khan ??? Richard Lyal, ??? ?? ?????????? ??? 5??

????????????? 1998,

???? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
??? 30?? ??????? 1998,

?????? ??? ???????

???????

## ????????? ??? ????????

1 M? ??????? ??? 16?? ?????????? 1995, ??? ??????? ??? ?????????? ??? 23 ??????????  
1996, ?? High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division, ???????, ???????  
??? ?????? 177 ??? ??????? ??, ??? ?????????? ?????????? ?? ??? ??? ?????? ???  
?????? 26 ??? ?????? ??????? 77/388/?? ?? ??????????, ??? 17?? ??? 1977, ???  
?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?????, ??? ?????????? ?? ??? ??? ?????? ??????  
????????? - ??? ?????????? ??? ?????????????? ????: ?????????? ?????????? ??? (??  
???. ????. 09/001, ?. 49, ??? ????: ??? ?????).

2 ?? ??????? ??? 26?? ?????????? 1997, ??? ??????? ??? ?????????? ??? 3 ??????  
1997, ?? VAT and Duties Tribunal, London, ???????, ??????? ?? ?????? 177 ??? ?????  
????????, ??? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????  
??? ?????? ??????.

3 ?? ?????????? ??? ??????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?adgett ??? Baldwin,  
??????, ??? ??? Commissioners of Customs & Excise, ???????, ??????? ?? ?? ??????????  
????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? 26 ??? ???  
??????, ??? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ???.

4 ? ??? ?????? ???????, ??? ?????? ??? 11, ?, ?????????? 1, ?????????? ??, ??? ? ???  
????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? «?????????  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??????  
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????  
(...)».

5 ?? ????? 26 ??? ?????? ???????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??  
????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
«1. ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
?? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? 11, ??? ?, ?????????? 3, ??????????  
??). ?????????? ????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????, ?? ?????????? ??????  
?? ?????? ??? ?????? ???.

2. O? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???

?????????? ?? ????. ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????, ????. ????. ?????? ?????? ????.  
22, ?????????? 3, ?????????? ?, ?? ?????????? ????????, ??? ?????????? ???????, ?????? ???????, ??????  
? ??????? ?????? ????. ?????????? ?????????? ?????????? ???????, ??? ?????? ?????????? ?????? ????.  
????????????? ?????? ????. ??? ?????????? ?????? ???????, ?? ?? ?????? ?????????? ???????, ??  
????????? ?????? ????. ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?  
????? ????. ????. ????. ????. ????. ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

3. ??? ????????, ??? ?????? ?? ??????????? ???????? ???????? ?? ?????? ??????????????  
????? ????, ?????????????????? ??? ????? ?????????? ?????? ??? ??????????, ? ??????  
????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????  
????????? ??? ?????? ?? ?? ????? 15, ?????????? 14. ?? ?? ?????? ??????  
????????????????? ??? ???????, ??? ??? ?????? ??? ??????????, ?????? ?? ?????????? ??  
????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?? ??????  
????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??????.

4. ?? ???? ??? ????? ?????? ??????????????? ??????, ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????  
????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?? ??  
????????? 2 ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????, ??? ?????????????? ??  
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? »

6 ?? ?????? 26 ??? ?????? ??????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??  
?? ?????? 37 ? ??? Value Added Tax Act 1983 (????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ???),  
????? ??? ???? Value Added Tax (Tour Operators) Order 1987 (????????????? ??? 1987  
????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????????). ??  
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????  
709/5/88 ??? Commissioners of Customs & Excise, ??? ?????????? «Tour Operator's Margin  
Scheme» (????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????  
?????????????, ??? ????: ????????? TOMS). ??????? ?? ?? ?????????? ???, ?? ?????????? ???  
?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ???  
????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ??????????, ?? ?????? ???  
????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????.

8 ?? ?adgett ??? Baldwin ??????? ?? ?? ?????? 26 ??? ?????? ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ???.  
????? ?????????? ???, ??? ?? ???? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ???? ?????????? ???????????.  
????? ?????? ???, ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ???????.  
????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ??????, ? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ???  
????? ??? ?? ?adgett ??? ?????? ?????? ?????????, ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ???????????.  
?? ?? ?????? TOMS, ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ???????????.  
????? ?????? ?????? ??????.

9 ?? Commissioners of Customs & Excise ??????? ??????? ??? ?? ?????????? TOMS  
????????????? ??? ????? ??????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????????  
??????, ??????????? ??? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????????? ??????? ? ?????? (??? ????:  
????? ??????????) ??? ?? ??????? ??????????? ??? ???????, ??? ???????, ?? ??  
?????? ?????????? ?????? ??? ??????? ??? ??????? ??? 1?? ??? 1988 ??? 31 ??????????

1993, ??? ?? ?adgett ??? Baldwin ??????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ???.

10 ??? ??? ??????? ??????, ?? ?adgett ??? Baldwin ??????? ??????? ??????? ??? VAT and Duties Tribunal, ?? ??? ?????? ??? 26 ??? ?????? ??????? ??? ??? ??????? ????. ?? Commissioners of Customs & Excise ??????? ??? ??? ??? ??????? ??? High Court of Justice, ?? ??? ?????? ??????? ??? ??? ??????? ??? (?????? C-308/96):

«1) ????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ??????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ???  
??? ?????????? ?????? "????????????? ??????" ? "????????? ??????????" ??? ??????  
????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? 26 ??? ?????? 77/388/???, ??? ???????????, ???  
17?? ??? 1977, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ???????, ??? ??????? ??  
????? ?????? ?????? ?????? (??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ???);  
??????????, ????? ?? ?? ??? ????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????? ?? ??????,  
????????? ??? ????? travel agent (????????? ??????) ? tour operator (?????????  
??????????) ?? ??? ????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???????,  
????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ???  
????????? ?????? ??? ?????? ??????????;»

2) ?????????? ?????? ??? ??????? ??????????, ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ???? ?????? ??????????  
????????? ?? ??????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? , ???  
?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? , ?? ?????? ???  
????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ,  
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? , ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ???  
????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? , ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ???  
????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? , ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????  
????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? , ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????  
(?? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????  
????????? ?????????? ??????????);»

11 ????? ??? ??????? High Court of Justice ???????????, ?? ?adgett ??? Baldwin ?????????  
??? ??? ???????, ??????? ?? ??? ?????? ? ?????? ?????????????? ??? ??????????? ??  
???????? TOMS ?????????? ??? ??? ??? ?????? ??????. ?????????? ??? ?? ?????? ??? ??  
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? High Court of Justice ??????,  
???????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? VAT and Duties Tribunal.

12 ????? ?? ?????????? ?? ????? ???????????, ?? ?adgett ??? Baldwin ?????????????? ??? ?  
????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??????  
??? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????  
?????? ?????? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
??? ??????. ?? Commissioners of Customs & Excise ?????????? ??? ?? ?????? TOMS,  
????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????  
?? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??  
??? ??? ?? ??????????, ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? 26 ??? ?????? ??????

13 ??? ?? ?????????????? ???, ?? VAT and Duties Tribunal ??????????? ?? ??????????? ??  
?????????? ?? ???? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ???? ?? ?????????? ??????????? ??  
(?????? C-94/97):

«??, ??????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? C-308/96, ?????? ?? ??  
????????? ?? ?? ?????? 26 ?? ?? ?????? ?????? ??????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??  
????? ????????:

1) ??????? ?? ??? ??? ?????? ?????? 26, ?? ?????????? ????, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????.

??? ?????? ??? ?? ??????????? ??? ??? ????? ????????????? ("???????????? ??????") ???  
??? ?????? ??? ?? ??????????? ??? ??? ????? ??? ????????? ?????????????? ??? ?????? ???  
????? ("???? ??????"), ??? ????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????  
????? ??? ?????????? ?????????????;

2) ??????????, ?????? ?? ???? 26 ?? ?????????? ??

? ) ?????????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ???? ??????????

?) ?? ?????????? ?? ???? ?? ???? ?? ??????? ? ?????????????? ?? ???? ?? ???? ?? ???? ?? ???? ?? ?  
?????? ?? ???? i) ??????? ? ii) ??? ?????????? ?????? ?? ???? ?? ???? ?? ???? ?? ???? ?? ???? ?? ?  
??????- ?

? ) ??????? ?? ? ??????? ? ?????????????? ?????? ?? ??????? ?????? ??? ??????? ?????? ??? ?????? ???  
??? ??????? ?? ?? ????? 11 ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????;»

14 ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? 11?? ?????????? 1997, ?? ?? ?? ??  
????????? ?? ??????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ??  
?????????.

???? ???? ?????????? ??? ??????? ?? *High Court of Justice*

15 ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????, ?? High Court of  
Justice ????? ???' ?????? ?? ?? ?? ????? 26 ?? ?? ????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??  
????? ?????????? ?? ?? ??, ?? ?????? ?????????? ???' ?????????? ?? ??, ?? ?????????? ?? ??  
????????? ??, ?? ?? ?? ??????????, ?? ?? ??' ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ??  
????????? ??, ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ??  
????????? ??, ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ??, ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ??  
????????? ??, ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ??.

16 ?? ?adgett ??? Baldwin ?????????????? ??? ??? ?? ??????? ??? ?????????????????? ???  
?????? ?????????? ??? ?????? 26 ??? ????? ?????? ?????? ?? ????? ??? «?????????????  
?????????» ??? «????????? ??????????????». ?? ??? ?????????? ??? ????? ?????????? ??  
????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????, ??? ?????  
?????????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ????? ??????????  
?????????, ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????, ??? ?????? ?????????? ??? ??  
????????? ??? ?????? ?????? ?? ??????????. ?? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??  
????????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????  
?????????????, ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?adgett  
??? Baldwin ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ???  
??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ??????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ??????  
??????, ? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??? ??  
????????? ??? ??????

17 ? ?????????? ??? ??????? ??????????, ? ??????????, ? ?????????? ??? ? ?????????  
?????????, ??? ? ?? ???????, ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??  
?????????? ?? ?? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ????? ???????  
?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 26 ??? ????? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?? ???????  
?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????? ???, ???  
??? ?? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??????? ? ?????????? ??????????????, ???  
??? ?????? ??? ?????? ??????? ?? ??? ?????? ??????. ??? ??? ?????????? ???, ?? ??????? ???  
????????? ?? ?adgett ??? Baldwin ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? 26 ???

? ?????? ????????, ?????????? ?? ? ??????? ?????????? ?????? ?????? ???????, ?????????????? ??????  
?????? ? ?? ?????? ?????? ?? ? ?????????????? ?? ? ?????? ??? ? ?????? ?????? ???  
????????????????? ??? ? ?????? ?? ? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ? ?????? ??? ????  
????? ??? ? ?????? ?? ? ?????? ??? ????.

18 ???????, ?????? ???' ?????? ?? ???? ?????????? ??? ? ???? ?????? ??? ???? ??????? ??  
????????? ?????? ?? ? ???? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ? ???? ??????? ??  
????????????? ??? ? ?????????? ?????????? , ??? ? ??? ???? ? ? ???? ?????? ??? ? ???? ,  
??? ? ?????????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
????????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? . ? ?????????? ??? ???? ???? ???? ???? ?  
????????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? , ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? , ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? , ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
????????? ???? , ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
????. ? ?????????? ?????????? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
????? ?????? ??? ???? ???? ???? ???? , ?????????? ?????? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
????????? ?????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? (?? . ?????? ???  
12? ??????? 1992, C-163/91, Van Ginkel, ?????? 1992, ?. ?-5723, ?????? 13 ??? 15).

19 ??????? ???? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
26 ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
????? ???? , ? ?????? ???? ???? ???? ???? ???? , ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? , ???  
????????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? .

20 ?? ???????, ?????????????? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
????? ?? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
????????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
????????? , ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? , ?? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
????????? ??? ???? ???? ???? .

21 ???????????, ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
????????? , ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? , ?? ???? ???? ???? ???? ?  
????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? .

22 ?????, ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
????????? ???? ???? ???? ???? .

23 ???????, ?????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
????? ???? .

24 ?????, ??? ???? ???? , ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
????????? ??? , ?? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
??? ???? , ?? ???? , ??? ???? , ?????? , ?????? ???? ???? ???? ???? ?

? ???????????, ??????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ????' ?????????? ?????? ???, ????????,  
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ????. ?? ??  
???? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ????  
??? ??? ?????? ???, ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ????  
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ???.

25 ?????????????? ???, ??? ?????? ?????????, ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??????????  
????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????? ??  
????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ?? ?????? 26 ??? ?????? ??????.

26 ??????, ???, ?????? ?? ?????????? ???, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ???, ??? ?????? ??? ?????????, ??????????  
????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ???'  
????????? ???, ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ????  
????????? ???, ? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???  
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

27 ?????? ??? ?????????? ???, ??? ?????????? ??? ?????? ?? High Court of Justice ????  
?? ??? ? ?????? ?? 26 ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????  
????????? ? ??????, ??? ?????? ?????????? ???' ?????????? ???, ?????????? ?????? ????  
????? ???, ??? ?????? ??? ??????, ??? ???' ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ???  
??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ?? ??????????  
????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???.  
?? ??? ?????? ??? ?????? ??? VAT and Duties Tribunal

28 ?? ?? ?????????? ???, ??? ?????? ?? ?????????????, ?? VAT and Duties Tribunal ????  
??' ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????? 26 ??? ?????? ??????, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???' ??????  
????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ???  
??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

29 ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???, ?????? ???' ?????? ?? ?????????? ??,  
????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???, ?? ?????? 26 ??????????  
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.  
????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???' ??????  
????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????.

30 ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????????, ?? ?adgett ??? Baldwin, ? ?????????? ???  
????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ???, ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ???  
?? ?????? ?????? ??? ?????? 26 ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??????.

31 ????????, ? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? 26 ?????? ?? ?????????? ???  
????? ?????? ??? ?????? ??????.

32 ??????, ??? ?????? ???' ?????? ?? ?????????? ???, ?????? ?? ?? ?????? 26, ?????????? 1,  
?? ?????? ??????, ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ???  
????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ????  
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ????  
????????? ?? ?? ?????????? 2 ??? ?????? ???, ? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ????  
??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ????  
??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???.

????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????????????.

33 ?? ????????, ?????????????? ?? ?? ????? 26 ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????  
??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????  
????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????  
????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????  
?????????? ?? ?? ?????? ??????.

34 ??????, ??????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? 26 ??????? ?????????? ??? ??  
????????? ???????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????? ??????? ?? ??? ?? ??????? ??? ?????? ???.

35 ??? ???. ?????????? ??????, ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? 26 ???  
????? ??????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????  
?????????.

36 ????? ???? ?? ??????? ?????? ??? ????????????, ?? ?adgett ??? Baldwin, ?????? ??? ?  
???????, ????????????, ?? ? ????????????, ?? ? ????????????, ?? ? ?????? ?? ? ?????? ?????? ?????? ??  
???????????, ?? ? ????????, ?? ? ????????, ?? ? ????????, ?? ? ?????? ????????, ?? ? ????????, ?? ?  
???????????, ?? ? ????????, ?? ? ????????, ?? ? ????????, ?? ? ?????? ????????. ?? ? ????????????, ?? ?  
???????????, ?? ? ????????, ?? ? ????????, ?? ? ????????, ?? ? ?????? ????????, ?? ? ????????, ?? ?  
?? ? ????????????, ?? ? ????????, ?? ? ????????, ?? ? ????????, ?? ? ????????????????, ?? ? ???????.

37 ??????????, ? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ?????? ???  
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 26 ??? ??? ??????  
??? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? 26 ?????? ???' ?????? ?? ?????????????????? ???? ???  
?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?  
????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????  
?????????. ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????  
?????? ?? ?????????????? ???' ???? ?????? ?? ?????????? ??????????????, ?? ???? ?????? ???  
????????? ??????????.

38 ?????????? ??? ??????? ?????????? ?????????? ?????, ??????? ?? ?? ?????????? TOMS, ??  
????? ?????? ??????? ??? ?? ?????? 26 ??? ????? ??????, ? ?????????????? ?????? ??  
????????? ?? ??????? ?????? ?? ?? ????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????, ?? ??  
????? ??? ???????????, ??????, ??? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??  
????? ??????? ???, ???????, ??? ?? ?????? ?? ?? ????? ?????????????? ??????????????  
?? ?????? ??????????. ?? ??????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ???  
?? ???????????, ?? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????. ?? ??????????  
???? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?? ??????  
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????', ??' ?????????? ??? ?? ?????? ??  
????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ??????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??? ??  
?????????. ??????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ???, ?? ??  
????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?? ???????????????, ??  
????????? ?? ?? ???????, ?? ?? ????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??????????.  
????????? ?? ?? ?????? 26 ?????????? ?? ?? ??????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ??????, ?? ??????? ?????? ?????????????? ??? ?? ???  
????????? ?????? ??? ?? ???????????, ?? ??????? ?????? ?????????????? ??? ?? ???

39 ?????? ???' ?????? ?? ??????? ?? ???? 26 ??? ????? ???????, ??? ????? ??? ??  
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????  
????????????? ??? ?????????? ??? ??? ????? ??????????, ??? ?????????? ?????????? ??? ??  
????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??  
?? ??? ??? ??? ????? ???????.

40 ??? ?????? ???, ?????? ?? ?????????? ??? ? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ???  
11, ?, ?????????? 1, ????????, ??? ? ??? ?????? ?????? ??? ??? ??????????, ??? ??  
????????? ??? ?????????, ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??  
????????? ??? ??????. ??? ????? ?????????, ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? ??  
????? ?????? ?????????? ??? ??? ?? ??? ????? ?????????? ??? ????? ?????????? ?????? ??????????????  
????????? (?. ?????? ??? 23? ?????? 1988, 230/87, *Naturally Yours Cosmetics*,  
????? 1988, ?. 6365, ??? 16).

41 ??? ?????? ??? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ?????? 65 ??? ?????????? ???, ??? ??  
????? ??? ?????? ???' ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??????????????  
??? ?????? - ??? ?????? ?????????? ??? ?? 26 - ??? ??? ?????? ?????????? - ??  
????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? - ?????????? ??? ? ??????????, ??? ??  
????? ??? ?????? 11, ?, ?????????? 1, ????????, ??? ?????? ??????, ??? ?????? ??  
????????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??  
????????? ??? ???????.

42 ????????, ?????? ?? ?????????? ? ?????? ??????? ??? ?????? ?? ?????????????? ???  
?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ???' ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??  
??????. ??????, ??? ?????? ?????? ??????, ? ??? ????? ?????????? ??? ?? ??????????  
?????, ??? ??? ?????? ??? ?????????? TOMS, ??? ? ??? ????? ?????????? ??? ?????? ???  
?????.

43 ??? ?????? ???, ?????? ?? ?????????? ???, ??????, ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? 71 ??? ?????? ???, ??? ? ?????? ??? ?????????? ??????  
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ??  
???????, ??? ??? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ??  
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??  
?? ??? ??? ?????????? ?? ?????? ???????.

44 ?????? ?? ????????, ???????, ??? ? ?????? ??? - ?? ?????????? ? ??? ?? ?????? ???  
?? ? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ???  
????? - ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ???  
????? ??????????, ??? ?????? ??? ? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?? ??? ??  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?? ??? ??.

45 ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ???  
????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????? ??? ???????????. ????????, ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? 76 ??? ??????????  
??, ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??  
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????.

46 ??? ??? ?????????? ??? - ?????????? ??? ? ??? ?? ?????????? ???  
????????? ??? ??? ???? ?????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????  
????????? ???' ?????? ?? ??? ?????? ??? - ??? ?????? ?? ?????????? ??? ??????  
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ???' ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??.

???? ??????? ????? ?? ?????? ?? ?????????????? ???????, ??? ?????? ??????? ??  
?????????? ?? ?????? ??? ??' ??????? ?????? ?? ?????? ??? ??????? ??  
????????? ?? ?????? ??????? ?? ??????? ??? ??????????? ?? ??????? ??  
????????? ??.

47 ??????? ?? ??????????????, ??? ?????????? ?? ??????? ?? VAT and Duties Tribunal  
?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? 26 ??? ?????? ??????? ??? ??????? ??, ???  
???? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ???????, ???  
????????? ??' ??????? ?????, ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????? ??????????? ??  
????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ???????????????, ?? ?????????? ?? ??  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????????? ??  
??? ??????. ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????? ??  
??? ??' ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
??? ?????? ?? ??????????? ?? ???????, ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
???' ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??  
?????? ?? ?????????? ?? ???????.

## ?????? ?? ?? ?????????? ???

?? ?? ??????????? ???

48 ?? ??? ?? ?????? ?? ?????? ??????????? ? ?????????? ?? ?????????? ???????????, ? ???????????, ?  
????????? ?? ? ?????????? ???????????, ?????? ?? ? ???????????, ?? ?????? ??????????  
????????????? ?? ???????????, ?? ????????????. ?????????? ?? ?????? ?????????? ????????????  
???? ?? ??? ?? ?????? ??????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ???????????????, ??  
????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ???????????, ?' ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ??  
????????? ??????.

## ???????????

?? ?? ?????? ???,

?? ???????????

(?????? ??),

????????? ?? ?? ?????????? ?? High Court of Justice (England & Wales),  
Queen's Bench Division, ?? ?? VAT and Duties Tribunal, London, ?? ?????????? ?? 16??  
????????? 1995 ?? ?? 26?? ??????????? 1997, ??????????:

49 ?? ????? 26 ?? ?????? ??????? 77/388/?? ?? ???????????, ?? 17?? ?? 1977, ??  
????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????, ?? ?????????? ?? ?????? ??????? ???????  
????????? - ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????: ?????????? ?????????? ?????, ??  
????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????, ?????? ?????????? ??' ?????????? ?????,  
????????? ?????? ?????? ?????? ???, ?????? ??? ???????, ?? ??' ?????????? ??????????  
????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??????? ?????????? ?? ?? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ???????????  
????????? ?? ???????.

50 ?? ????? 26 ?? ?????? ??????? 77/388 ??? ?? ?????? ???, ??? ?????? ???????????????  
?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ???????????, ?????? ?????????? ??' ??????????  
?????, ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??  
????? ?? ?????? ???????????????, ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??

? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? . ??? ?????? ??  
????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ???' ?????????? ?????? ???  
????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????  
??????, ??? ????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???' ?????????? ?????? ??  
??? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ???  
????? ??? ??????.